

Choisir le bon auxiliaire modal

Exprimer le bon degré d'obligation, de conseil, de permission ou de probabilité.

Source : [cours Polylearn](#)

Thème : Conjugaison et formes verbales. Cours public en français pour préparer le TOEIC® Listening & Reading.

Exprimer le bon degré d'obligation, de conseil, de permission ou de probabilité.

Le cours corrige la traduction uniforme de devoir et pouvoir. L'apprenant place les modaux sur une échelle de force, distingue règle, conseil, permission, possibilité et déduction, puis contrôle les oppositions qui changent fortement le sens comme *mustn't* et *don't have to*.

Leçon 01

Obligation, possibilité et conseil avec les modaux

Objectif. Choisir un modal selon le degré de certitude, la source de l'obligation et la fonction professionnelle.

Ce qu'il faut maîtriser

1. *Must* exprime une obligation forte ou une déduction ; *have to* renvoie souvent à une contrainte pratique ou réglementaire.
2. *May* et *might* peuvent indiquer une possibilité ; *may* sert aussi à donner une permission. *Can* peut exprimer une capacité ou une autorisation : le contexte tranche entre ces fonctions.
3. *Should* formule un conseil ou une attente probable ; il ne remplace pas *must* lorsqu'une règle rend l'action obligatoire.

Voir la différence

1. Visitors **must** wear protective glasses in the workshop.

La règle impose une obligation.

2. The shipment **may** arrive one day early.

May exprime une possibilité annoncée.

3. You **should** keep a copy of the signed agreement.

Should donne un conseil prudent.

Éviter les pièges

1. Traduire pouvoir par can dans tous les contextes sans distinguer permission et probabilité.
2. Choisir *should* pour une consigne impérative parce que la forme paraît plus polie.
3. Ajouter to après un modal simple : *must to submit* ou *can to enter*.

Sous pression

Repère le signal de force : obligatoire, conseillé, possible, autorisé ou logiquement certain. Place les options sur cette échelle puis élimine celles dont le degré ne correspond pas. Vérifie que le modal est suivi de la base verbale.

3 cas travaillés

Cas 01

The lights are off and the door is locked; the office must be closed.

Indice

Must exprime ici une déduction forte fondée sur deux indices.

Fausse lecture

Lire *must* uniquement comme une obligation adressée au bureau.

Correction

Identifie si le sujet peut recevoir une consigne ou si le modal décrit une conclusion.

Cas 02

Contractors have to register at reception before entering the site.

Indice

La procédure du site crée une contrainte externe.

Fausse lecture

Choisir *might* register et transformer une règle en simple possibilité.

Correction

Les marqueurs *before entering* et procédure d'accueil appellent une obligation.

Cas 03

You can use the west entrance after 7 a.m.

Indice

Can indique une autorisation disponible à partir d'une heure.

Fausse lecture

Interpréter la phrase comme une preuve de capacité physique.

Correction

Le lieu et l'horaire signalent une règle d'accès, non une aptitude.

Leçon 02

Interdiction, absence d'obligation et déduction

Objectif. Distinguer les valeurs négatives et les déductions présentes ou passées sans confondre impossibilité, interdiction et simple choix.

Ce qu'il faut maîtriser

1. *Mustn't* exprime une interdiction ; *don't have to* et *needn't* expriment l'absence d'obligation. La première forme bloque l'action, les autres la rendent facultative.
2. *Can't* peut exprimer une impossibilité logique. *Might not* et *may not* peuvent marquer une incertitude, mais *may not* exprime aussi une interdiction dans une règle : *Visitors may not enter*.
3. *Must have* + participe passé formule une déduction forte sur le passé ; *may have* ou *might have* présentent une possibilité non confirmée.
4. *Could* et *would* servent aussi à atténuer une demande ou à présenter une situation conditionnelle ; leur politesse ne doit pas être confondue avec une faible probabilité.

Voir la différence

1. *Visitors mustn't enter the testing area without an escort.*

L'accès est interdit dans cette situation.

2. *You don't have to print the receipt; a digital copy is acceptable.*

L'impression est facultative, non interdite.

3. *The lights are still on, so the cleaners must have arrived.*

Le modal exprime une déduction forte sur un événement passé.

4. *The package might have been sent to the former address.*

L'explication passée reste possible, non certaine.

Éviter les pièges

1. Traduire ne pas devoir par *mustn't* alors que le contexte signifie que l'action n'est simplement pas nécessaire.
2. Employer *can't* pour une possibilité faible et transformer une incertitude en impossibilité catégorique.
3. Former une déduction passée avec *must* + base verbale au lieu de *must have* + participe passé.

Sous pression

Commence par nommer la valeur en français précis : interdit, facultatif, impossible, probable ou déduit après coup. Pour une forme négative, vérifie si le locuteur bloque l'action ou retire seulement une obligation. Si le raisonnement porte sur un événement passé, cherche *have* + participe après le modal. Enfin, ne laisse pas le ton poli d'une question masquer sa fonction réelle de demande.

3 cas travaillés

Cas 01

Employees needn't attend both sessions because the content is identical.

Indice

Assister aux deux séances n'est pas obligatoire. La phrase ne fixe pas, à elle seule, un minimum de participation.

Fausse lecture

Conclure que chaque salarié doit obligatoirement assister à une séance, ou que participer aux deux est interdit.

Correction

Needn't retire l'obligation de faire les deux. Pour imposer une participation, il faudrait une consigne supplémentaire telle que Employees *must attend* one session.

Cas 02

The invoice can't be correct; it includes equipment we never ordered.

Indice

Can't exprime une conclusion logique forte fondée sur une contradiction factuelle.

Fausse lecture

Lire can't comme une absence de capacité technique à être correcte.

Correction

Le second segment fournit la preuve qui transforme can't en déduction, non en aptitude.

Cas 03

The courier may have left the parcel with reception.

Indice

May have left propose une localisation passée possible qui reste à vérifier.

Fausse lecture

Présenter le dépôt à la réception comme un fait confirmé.

Correction

Conserve la modalité *may* et cherche une vérification ultérieure avant de conclure.

Autres cours du même thème

- Choisir le bon temps et le bon mode
- Choisir entre infinitif, gérondif et participe
- Distinguer voix passive et structures causatives

Tous les cours TOEIC